

# 印尼峇淡阿南达小学汉语综合课的教学方法研究

## 摘要

随着印尼华文教育的迅速发展，国私立学校不断积极地开设汉语课程，印尼华人与非华人积极地学习汉语，他们都有学习汉语的机会。对于初学者来讲，汉语听说读写是汉语课程中最重要的课程，因各种因素多数学校只开设汉语综合课，不单独开设听说读写课。为了解印尼峇淡阿南达小学老师的汉语综合课教学状况，本文使用了观察法、问卷法、采访法、统计法及文献法探究印尼峇淡阿南达小学汉语综合课的教学法。研究发现，在教学过程中老师较多使用翻译法教课，教学内容包括听力课、对话课、阅读课和写作课，并使用了六个教学活动，即导入、讲解、练习、示范、做笔记和布置作业。此种方法存在着其优势与其缺点，调查过程中也发现，师生缺少互动，导致学生对汉语不感兴趣、学生不敢使用汉语交流、学生比较喜欢使用死记硬背的方法来学习汉语。为解决此问题，除了翻译法外，本文也提出了两中教学方法，即直接法和功能法。

**[关键词]** 印尼峇淡阿南达小学；汉语综合课；教学方法；教学建议

# **Analysis of Comprehensive Mandarin Teaching Methods in Ananda Elementary School Batam, Indonesia**

## **Abstract**

As the development of Chinese education in Indonesia, public and private schools in Indonesia began to actively learn Chinese language, so that Chinese and non-Chinese students had the opportunity to learn Chinese language. As a beginner student, it is very important to learn listening, speaking, reading, and writing lessons in Chinese subject. Due to various things, many schools do not specifically learn Chinese subject, but rather learn Comprehensive Chinese subject. With the aim of understanding Ananda's Comprehensive Chinese language in elementary school, the researcher used questionnaire, interview, statistical and literature calculation methods to analyze the development of Comprehensive Chinese language in Ananda elementary school, Batam. The results showed that in the learning process, Ananda's Chinese language teacher use translation learning method, while the learning material includes listening, conversation, reading, and writing. Each learning process go through 6 types of activities, namely: introduction, explanation, exercises, demonstration, writing notes and homework. This learning method has advantages and disadvantages. The prominent disadvantage is the lack of interaction between teachers and students which make students become less active, this behavior causes students to become less interested in Chinese language, students do not dare or lack of confidence to communicate in Chinese language. Students are more inclined to learn by memorizing, this learning method causes students to not speak the Chinese language well, which make their Chinese language become passive. Therefore, to solve this problem, the researcher suggests two methods of learning Chinese language, namely: active direct learning method and functional learning method.

**Keywords:** Ananda Elementary School Batam; Chinese Comprehensive; Learning Method; Suggestion

# **Analisis Metode Pengajaran Mandarin Komprehensif Sekolah Dasar Ananda Batam, Indonesia**

## **Abstrak**

Seiring pesatnya perkembangan pendidikan bahasa Mandarin di Indonesia, sekolah negeri dan swasta di Indonesia mulai secara aktif membuka pelajaran bahasa Mandarin di sekolah, sehingga pelajar Tionghua dan non Tionghua berkesempatan untuk belajar bahasa Mandarin. Sebagai pelajar pemula, pelajaran mendengar, berbicara, membaca, dan menulis merupakan pelajaran bahasa Mandarin yang penting. Di karenakan berbagai hal, banyak sekolah tidak secara khusus membuka mata pelajaran tersebut, melainkan membuka mata pelajaran Mandarin Komprehensif. Dengan tujuan memahami pembelajaran bahasa Mandarin komprehensif sekolah dasar Ananda, maka peneliti menggunakan metode kuisisioner, wawancara, perhitungan statistik dan literatur menganalisis perkembangan pembelajaran bahasa Mandarin komprehensif sekolah dasar Ananda Batam. Hasil Penelitian menunjukkan bahwa dalam proses pembelajaran guru bahasa Mandarin Ananda menggunakan metode pembelajaran terjemah, sedangkan materi pembelajarannya mencakup menyimak, percakapan, membaca, dan menulis, serta setiap proses pembelajarannya melalui 6 macam kegiatan, yaitu: pendahuluan, penjelasan, latihan, demonstrasi, menulis catatan, dan latihan di rumah. Metode pembelajaran ini memiliki kelebihan dan kekurangan, kekurangan yang menonjol adalah kurangnya interaksi antar guru dan siswa, sehingga siswa menjadi kurang aktif, perilaku ini menyebabkan siswa menjadi kurang tertarik dengan Mandarin, siswa tidak berani atau kurang percaya diri untuk berkomunikasi dengan bahasa Mandarin, siswa lebih condong belajar dengan cara menghafal mati, metode belajar ini menyebabkan siswa tidak bisa berbicara bahasa Mandarin dengan baik, bahasa Mandarin siswa bersifat pasif. Oleh karena itu, untuk menyelesaikan masalah ini peneliti menyarankan dua metode pembelajaran bahasa Mandarin, yaitu: metode belajar langsung aktif dan metode belajar fungsional.

**Kata kunci:** SD Ananda Batam; Mandarin Komprehensif; Metode Pembelajaran; Saran